



LA BIBLIOTHÈQUE DE L'ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE (OACI)

Dobrica Savic et Ghislaine Giroux

Bibliothécaires

Création et objectifs de l'OACI

Le 1^{er} novembre 1944, des représentants de 52 nations se réunissaient à Chicago pour établir le cadre qui allait régir le développement de l'aviation civile mondiale. La Convention relative à l'aviation civile internationale, aussi connue sous le nom de Convention de Chicago, a institué l'Organisation de l'aviation civile internationale. L'OACI est constituée le 4 avril 1947, après que 26 États ont ratifié la Convention. Entre 1944 et 1947, une Organisation provisoire (OAFIC) fonctionna en jetant les bases d'une nouvelle institution internationale ayant pour siège Montréal, au Canada.

Ainsi qu'ils sont définis par la Convention de Chicago, les buts et objectifs de l'OACI sont de développer les principes et techniques de la navigation aérienne internationale et de promouvoir la planification et le développement du transport aérien international de manière à assurer le développement ordonné et sûr de l'aviation civile internationale dans le monde, d'encourager les techniques de conception et d'exploitation des aéronefs à des fins pacifiques, d'encourager le développement des voies aériennes, des aéroports, des installations et services de navigation aérienne pour l'aviation civile internationale, de répondre aux besoins des peuples du monde en matière de transport aérien sûr, régulier, efficace et économique ainsi que de prévenir le gaspillage économique résultant d'une concurrence déraisonnable.

L'OACI vise également à assurer le respect intégral des droits des États contractants et à donner une possibilité équitable à chaque État contractant d'exploiter des entreprises de transport aérien international; elle tend à éviter la discrimination entre États contractants, à promouvoir la sécurité de vol dans la navigation aérienne internationale et à promouvoir, en général, le développement de l'aéronautique civile internationale sous tous ses aspects.

Les normes et pratiques recommandées par l'OACI sont énoncées dans les 18 annexes de la Convention de Chicago. Les annexes sont consacrées aux domaines techniques de l'aviation, tels que les licences du personnel, les règles de l'air, les services météorologiques fournis à la navigation aérienne, les cartes aéronautiques, les unités de mesure à utiliser dans l'exploitation en vol et au sol, l'exploitation technique des aéronefs, les marques de nationalité et d'immatriculation

des aéronefs, les certificats de navigabilité d'aéronefs, la facilitation, les télécommunications aéronautiques, les services de la circulation aérienne, les recherches et le sauvetage, les enquêtes sur les accidents d'aviation, les aéroports, les services d'information aéronautique, la protection de l'environnement, la sûreté, la sécurité du transport aérien des marchandises dangereuses.

Fonctions de la Bibliothèque

La Bibliothèque comprend la collection complète des documents et publications de l'Organisation de l'aviation civile internationale, une collection importante de publications de l'Organisation des Nations Unies, des institutions spécialisées et d'autres organisations du système des Nations Unies, ainsi que des ouvrages, des périodiques et des documents concernant l'aviation et des questions connexes. Ses fonctions consistent à faire les acquisitions nécessaires, à assurer un service de référence au secrétariat et aux délégations nationales, aux membres d'autres bibliothèques et au grand public, à indexer les documents de l'OACI et à publier différentes listes et bibliographies.

La Bibliothèque a les responsabilités suivantes : le maintien de la collection et le service aux utilisateurs.

a) *Maintien de la collection*

Les fonctions et les activités correspondantes relatives au maintien de la collection sont directement liées aux différentes catégories de documents conservés par la Bibliothèque. La collection de la Bibliothèque de l'OACI se classe en quatre différentes catégories : les documents publiés par l'OACI, les publications du système des Nations Unies, les périodiques et les monographies.

Ces catégories diffèrent à plusieurs égards. Elles diffèrent quant au format, à la fréquence, au sujet et à l'importance. Un autre aspect essentiel de l'organisation du travail de la Bibliothèque est que celle-ci traite différemment ces catégories de documents pour ce qui est de leur classement, mise en circulation ou acheminement, conservation et, éventuellement, élimination.

Documents publiés par l'OACI

La collection la plus complète est celle des documents de l'OACI. Elle comprend tous les documents de



L'Organisation depuis ses 50 ans d'existence. En plus des documents historiques de la Conférence de Chicago et de l'Organisation provisoire de l'aviation civile internationale, on y retrouve toutes les publications mises en vente ainsi que d'autres documents, tels que ceux de l'assemblée et du conseil de l'OACI, les procès-verbaux, les décisions et les résolutions des différents comités et commissions.

Les groupes suivants de documents ont été établis et sont disponibles à la Bibliothèque : conventions internationales et actes de conférences relatifs à l'aviation civile; annexes à la Convention relative à l'aviation civile internationale; accords internationaux et multilatéraux et arrangements; procédures pour les services de navigation aérienne et procédures complémentaires régionales; résolutions, rapports et procès-verbaux de l'assemblée; comptes rendus des travaux et décisions, rapports annuels à l'assemblée, rapports des comités.

La Bibliothèque compte également des documents dans le domaine de la navigation aérienne : banque de données sur les caractéristiques des aéroports, publications techniques (indicatifs des types d'aéronefs, des exploitants d'aéronefs, des administrations, des services aéronautiques, indicateurs d'emplacement), documents sur les installations et les services (ces documents fournissent des renseignements sur les cartes aéronautiques disponibles et sur les services d'information aéronautique assurés par les États), manuels qui donnent des indications et des renseignements destinés à faciliter la mise en application uniforme des normes et pratiques recommandées, licences au personnel et formation professionnelle, circulaires, plans de navigation aérienne et rapports de réunions.

Elle renferme aussi des documents dans le domaine du transport aérien : études de transport aérien et publications économiques, facilitation, manuels, rapports de conférence et réunions, publications statistiques ainsi que des documents juridiques, des index des publications de l'OACI et des publications diverses.

Les instructions au personnel, les règles administratives, les notes de service, les avis de vacance de poste, les règles et avis de l'Association du personnel, les communiqués de presse et l'annuaire de l'OACI font aussi partie du patrimoine de la Bibliothèque.

On estime à plus de 130 000 les différents documents de l'OACI conservés à la Bibliothèque.

Publications du système des Nations Unies

La deuxième plus importante partie de la collection de la Bibliothèque est celle des documents des Nations Unies. La Bibliothèque n'a pas l'intention ni la capacité de conserver une collection complète de tous les documents des Nations Unies. Cependant, certains programmes, certaines organisations ou questions par-

ticulières sont très bien représentés, tandis que d'autres ne le sont que par quelques documents de base. Une collection des documents suivants est disponible : recueil des traités des Nations Unies (série complète); Assemblée générale des Nations Unies (rapports annuels du Secrétaire général depuis 1958, budget-programme et rapports financiers, index des actes et documents officiels, résolutions et décisions - série complète); Conseil de sécurité (rapports annuels, index des actes et documents officiels, résolutions et décisions - série complète); Conseil de tutelle (index des actes et documents officiels, résolutions et décisions).

D'autres ouvrages sur la Cour internationale de justice, les commissions économiques (la Commission économique pour l'Afrique, la Commission économique pour l'Europe, la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes, la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique, la Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale) et d'autres sujets comme l'espace extra-atmosphérique, la discrimination raciale, les statistiques, le droit, les droits de l'homme, l'environnement et le désarmement sont aussi offerts au public.

Des séries de documents de presque tous les programmes et institutions des Nations Unies sont disponibles. Les documents les plus nombreux sont ceux de l'Agence internationale de l'énergie atomique, de l'Organisation maritime internationale, de l'Union internationale des télécommunications, de l'UNESCO, de l'OMS et de l'Organisation météorologique mondiale.

Le nombre des documents des Nations Unies est estimé à près de 200 000.

Périodiques

Les publications périodiques relatives à l'aviation civile et aux domaines connexes totalisent plus de mille titres. L'OACI reçoit un total de près de 500 périodiques grâce à des abonnements ou gratuitement. Bien entendu, la collection des publications périodiques de la Bibliothèque est loin d'être complète ou même substantielle, mais des efforts sont faits pour offrir les principaux périodiques dans le domaine de l'aviation civile. Près de 80 p. 100 du budget de la Bibliothèque est consacré aux acquisitions et est utilisé pour les abonnements aux périodiques. Il y a eu un faible accroissement du budget de la Bibliothèque ces dernières années, et celui-ci permet de couvrir avec difficulté la hausse du coût des abonnements.

Les titres de périodiques les plus populaires disponibles à la Bibliothèque sont *Flight International*, *Aviation Week & Space Technology*, *Aviation Daily*, *Interavia Air Letter*, *Air Transport World*, *Air & Cosmos/Aviation International*, *Air and Space Law*. Plus de 12 000 numéros de périodiques sont reçus et traités



annuellement par la Bibliothèque. Tous les périodiques sont expédiés, distribués aux divers utilisateurs selon leurs besoins. Les périodiques sont conservés à la Bibliothèque pour une période prédéterminée.

La Bibliothèque reçoit également 13 journaux en langues anglaise, française, espagnole, arabe et russe provenant de plusieurs pays.

Monographies

Au début de son existence, la Bibliothèque avait une politique d'acquisition de livres très intensive, mais celle-ci devint graduellement beaucoup plus modeste. Environ 250 monographies s'ajoutent annuellement à la collection existante de 16 000. La plupart de ces acquisitions sont en fait des dictionnaires et autres ouvrages de référence nécessaires au travail du personnel de l'Organisation. Cette collection de monographies assez limitée est contrebalancée en partie par une grande utilisation des périodiques et de leurs articles dans le domaine de l'aviation civile.

b) Service aux utilisateurs

Les services d'information et de documentation de la Bibliothèque de l'OACI sont le résultat des trois principaux rôles de celle-ci.

Premièrement, la Bibliothèque de l'OACI est de type privé, répondant aux besoins des membres du personnel de l'Organisation, des délégations nationales et des divers comités et commissions. Elle tient compte également des exigences des participants aux nombreuses réunions. Les utilisateurs dits internes peuvent consulter les documents à la Bibliothèque ou les emprunter. La Bibliothèque ne prête toutefois pas ses ouvrages de référence, tels que les dictionnaires, encyclopédies, atlas ou répertoires nationaux, régionaux ou mondiaux, qui se trouvent dans la section «références». La Bibliothèque offre un service de mise en circulation de périodiques, documents et notes de travail aux membres du personnel et des délégations nationales.

Deuxièmement, il s'agit d'une bibliothèque spécialisée ouverte au grand public. Les personnes de l'extérieur de l'Organisation, par exemple, les chercheurs, les professeurs, les étudiants, les consultants, les employés des secteurs commerciaux et publics sont les bienvenues à la Bibliothèque pendant les heures d'ouverture au grand public. Il n'est pas nécessaire de prendre rendez-vous, et les procédures d'accès sont très simples. Chaque visiteur reçoit, du gardien de sécurité, à l'entrée, un laissez-passer temporaire lui donnant libre accès à la Bibliothèque.

Troisièmement, étant la seule bibliothèque d'une institution spécialisée des Nations Unies à Montréal, la Bibliothèque de l'OACI remplit aussi certaines des fonctions d'un centre d'information des Nations Unies.

Elle peut jouer ce rôle grâce au nombre important de documents du système des Nations Unies qu'elle conserve et particulièrement grâce à la disponibilité et à la facilité d'accès de cette documentation.

Un service de références est disponible à la Bibliothèque pour répondre aux questions générales ou spécialisées relatives à l'aviation civile, au droit aérien, au transport aérien, à la médecine aéronautique, à la météorologie, aux communications ou à des sujets concernant les Nations Unies. En moyenne, environ 3000 visiteurs fréquentent annuellement la Bibliothèque, laquelle répond aussi aux quelque 2000 questions qu'elle reçoit.

Depuis 1993, la Bibliothèque offre un accès en direct aux bases de données MUSE et CLUES des bibliothèques des universités McGill et Concordia. Cependant, elle n'a pas accès à d'autres services ou bases de données disponibles sur le marché. Un service de prêts entre bibliothèques est offert, mais ne représente pas une activité très considérable.

La Bibliothèque prépare et publie un certain nombre de documents dans le but de tenir ses utilisateurs à la fine pointe de l'actualité. Par exemple, le *Library Bulletin* publié mensuellement contient une liste d'articles choisis de périodiques ainsi que les dernières acquisitions de monographies, documents des Nations Unies, nouveaux périodiques, matériel audiovisuel et comptes rendus. À la fin de chaque année, le *ICAO Library Bulletin - Annual Cumulation of Selected Journal Articles*, avec index des auteurs et sujets, est établi. Une liste alphabétique des publications périodiques, *List of Serials*, paraît régulièrement ainsi qu'une liste du matériel de formation du personnel intitulée *List of Personal Training Materials*.

La Bibliothèque est chargée d'établir l'index de tous les rapports d'assemblée et procès-verbaux des différents comités et commissions de l'Organisation. L'index des publications de l'OACI : Édition cumulative est un index annuel cumulatif de la documentation des sessions du Conseil et de ses organes auxiliaires.

Automatisation de la Bibliothèque

L'automatisation de la Bibliothèque est basée sur l'*Automated Library System (ICAO-ATLAS)* développé entièrement par le personnel de la Bibliothèque. C'est une application à partir d'un ordinateur personnel et de MS-Windows qui utilise un système de gestion de base de données de *Microsoft Access*. Le système fonctionne de façon autonome, mais il sera bientôt accessible aux utilisateurs de l'OACI par un réseau local.

ICAO-ATLAS est un système intégré de bibliothèque qui vise à englober presque toutes les fonctions de la Bibliothèque de l'OACI. Les fonctions sont organisées en modules : catalogue, interrogation, con-



trôle - publications périodiques, gestion des utilisateurs, distribution, finances, *UN-Earth*, documents électroniques, bulletin de la Bibliothèque, maximes et proverbes, information. Ces modules sont aussi connus sous leur nom anglais.

Le format bibliographique USMARC, qui fournit une bonne base d'échange des données de catalogage, a été suivi pendant la conception de la base de données. Les vedettes-matières sont établies selon celles de la Bibliothèque du Congrès, tandis que la classification décimale de Dewey est utilisée comme outil de classification.

Un système est en cours de développement pour faciliter le processus de classification en liant directement vedettes-matières et tables de classification CDD.

La classification Cutter utilisée comme partie du numéro apparaissant au dos des livres est complètement automatique. Un système expert pour l'attribution automatique des numéros Cutter (*Expert System for Automatic Assignment of Cutter Numbers - CUTT-x*) a été développé selon la méthode des éléments standards de construction d'un système expert. En bref, ce système expert permet d'attribuer directement et automatiquement le numéro Cutter en utilisant les tables Cutter. La personne qui catalogue déclenche le CUTT-x et reçoit le numéro Cutter automatiquement en cliquant deux fois sur le champ Cutter de la grille d'enregistrement.

Un certain nombre d'autres éléments sont également inclus dans l'application ICAO-ATLAS. Par exemple, l'impression automatique des étiquettes des livres et des étiquettes codes-à-barre, un système d'entrée de données, etc.

L'application ICAO-ATLAS a grandement automatisé la production du *ICAO Library Bulletin*. Le Bulletin, paru sous différents titres mais toujours avec le même contenu, est continuellement publié par la Bibliothèque depuis le 20 juillet 1946. Le présent système permet la saisie directe d'articles sélectionnés des périodiques reçus et analysés dans les bases de données correspondantes. Le système ajoute automatiquement la date d'entrée permettant ainsi l'impression automatique du Bulletin pour un mois particulier. Chaque numéro rassemble les données entrées le mois précédent et les arrange selon les vedettes-matières assignées. En plus de la recherche classique à l'aide du Bulletin imprimé, ICAO-ATLAS permet une recherche informatisée dans une base de données de plus de 3000 articles.

Il y a aussi quelques documents électroniques (*E-Docs*) disponibles au moyen d'ICAO-ATLAS : Charte des Nations Unies et Statut de la Cour internationale de justice; Abréviations, acronymes, codes; Conventions de Varsovie et de Chicago.

Développements futurs

Le niveau actuel de développement de la Bibliothèque ainsi que de la qualité et de la quantité de ses services peut être considéré comme partiellement satisfaisant. Quelques améliorations ont été réalisées dans le domaine de l'automatisation avec le développement d'ICAO-ATLAS; mais il y a beaucoup à faire encore. La Bibliothèque compte se développer selon trois grands axes :

- création de nouveaux services et amélioration des services existants;
- perfectionnement des méthodes de travail, de l'information et du traitement de la documentation;
- établissement de liens plus solides et efficaces avec les sources d'information et de documentation extérieures.

Dans le cadre de ces futurs développements, la Bibliothèque compte utiliser davantage ICAO-ATLAS et ajouter d'autres éléments qui rendront le système encore plus utile et puissant. La mise en communication avec le réseau local de l'OACI et l'extension des services de la Bibliothèque par des moyens électroniques sera un autre pas dans la bonne direction. L'accès à la Bibliothèque par INTERNET est aussi au menu.

Devant la nécessité d'améliorer la sécurité aérienne et d'accroître l'efficacité de la réglementation de l'aviation civile internationale, il faut des services de documentation et d'information plus modernes et plus développés. La Bibliothèque fait tout son possible pour répondre à ces besoins.

Information

Organisation de l'aviation civile internationale,
1000, rue Sherbrooke ouest, Montréal (Québec),
Canada, H3A 2R2.
Télécopieur: (1) 514.288.4772.